



Kurt Masur (Titel) und **Herbert Blomstedt** haben sich beide als Gewandhauskapellmeister große Verdienste erworben. Peter T. Köster würdigt und vergleicht die beiden Dirigenten, die beide im Juli ihren 80. Geburtstag feiern können. Foto: Klaus Rudolph

S. 40

Wahre Schätze der Aufnahme-Geschichte – etwa mit Otto Klemperer (Foto) – ruhen im **WDR-Archiv**. Die besten werden nun klanglich restauriert auf CD zugänglich gemacht. Björn Woll berichtet.

S. 26



Foto: WDR



Foto: AKG images

Die Pianisten lieben seine Sonaten. Aber **Domenico Scarlatti**, der vor 250 Jahren gestorben ist, hat darüber hinaus zahlreiche hörenswerte Werke geschrieben, die heute nicht mehr aufgeführt werden. Eine Würdigung von Michael Gassmann.

S. 30



S. 36

Per Nørgård ist der bedeutendste dänische Sinfoniker nach Carl Nielsen. Anlässlich seines 75. Geburtstags ein Portrait von Jörg Hillebrand.

MUSIKLEBEN

Das Beethovenfest Bonn

Land der Sehnsucht 22

MUSIKREISEN

Das Festival George Enescu in Bukarest

Im Namen des Nationalkomponisten 24

MUSIKMARKT

„The Cologne Broadcast“

Die musikalische Schatzinsel 26

KOMPONISTEN

Domenico Scarlatti

„Ein Mann von Genie“ 30

Carl Czerny

Mehr als nur Geläufigkeit 34

Per Nørgård

„Singe die Gärten“ 36

INTERPRETEN

Herbert Blomstedt und Kurt Masur

Sachwalter der Tradition 40

Michael Gielen

„Ich ziehe mich zurück“ 46

Dirk Joeres

Ein Dirigent und zwei Orchester 52

Ya-Fei Chuang

Weltbürgerin am Flügel 54

Mirjam Contzen

Mit Ruhe zum Ziel 56

KRITIK

Empfehlungen des Monats 58

Bücher 62

Noten	65
Hörbücher/Kinder	66
Orchester	68
Kammer	76
Klavier	80
Orgel/Editionen	86
Vokal	88
Oper	94
DVD	98
Welt/Magazin	102
Jazz	104
Register	109

JAZZ

Kleine Stilkunde des Jazz – Folge 23: NuJazz

Grooves aus dem Computer	110
--------------------------	-----

Eberhard Weber

„Wer versteht schon ein Basssolo?“	112
------------------------------------	-----

HIFI-FORUM

Lautsprecher Reference 205/2 von KEF

Große Gefühle	114
---------------	-----

Neuheiten und Trends bei der High End

Münchner Maiandacht	118
---------------------	-----

RUBRIKEN

Editorial	3
Magazin/Leserbriefe	6
Das Foto des Monats: Jessye Norman	12
Hochschulmagazin	16
Service	18
HiFi-Magazin	120
Vorschau/Impressum	122



Foto: Wolfram Lamparter/SWR

Michael Gielen wird 80 Jahre alt. Im Interview aus diesem Anlass erinnert er sich an die Opernanfänge seiner Laufbahn und spricht über sein diskographisches Spätschaffen. Das Gespräch führte Jörg Hillebrand.

S. 46

Beim Klavier-Festival Ruhr gab **Ya-Fei Chuang** in diesem Jahr ihr umjubeltes Solo-Debüt, glänzte aber auch im Duo mit Robert Levin. Gregor Willmes stellt die in Freiburg ausgebildete Pianistin vor.

S. 54



Foto: Jörg Becker/ECM

S. 112

Zu seinem 65. Geburtstag gönnte sich **Eberhard Weber** eine Werkschau im Orchesterformat. Diese erscheint jetzt auf CD. Mit Berthold Klostermann sprach der gefragte Jazz-Bassist über das außergewöhnliche Projekt.



Lautsprecher für den gehobenen Geschmack und den größeren Geldbeutel: Die **Reference 205/2 von KEF** beherrscht alle Gefühlsetagen. Tobias Zoporowski hat sie getestet.

S. 114